

AUDIOLINE

Telefono cordless DECT



Istruzioni per l'uso

EURO 200

- **Sommario** -

| | | |
|----|--------------------------------|----|
| 1 | Indicazioni di sicurezza | 3 |
| 2 | Elementi di comando | 5 |
| 3 | Avvio rapido | 6 |
| 4 | Display | 8 |
| 5 | Compiere telefonate | 9 |
| 6 | Navigazione | 13 |
| 7 | Struttura di menu | 14 |
| 8 | Indicazioni | 18 |
| 9 | Eliminazione di errori | 22 |
| 10 | Informazioni importanti | 24 |
| 11 | Indice | 26 |

1 Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

1.1 Impiego conforme agli usi previsti

Il presente apparecchio consente di compiere telefonate all'interno di una rete di telecomunicazione. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente e svolgere riparazioni di propria iniziativa.

1.2 Luogo di installazione

Il telefono è stato progettato per l'uso in campo chiuso con una temperatura compresa tra 10° C e 30° C. Si consiglia di evitare l'uso della stazione base in ambienti esposti a umidità come bagno e locali di lavaggio. Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti. Posizionare la stazione base con una distanza di 1 m da altre apparecchiature elettroniche visto che altrimenti si possono verificare interferenze reciproche.

Non utilizzare l'unità portatile in aree esposte al rischio di deflagrazione.

1.3 Alimentatore di rete



Utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina fornito in dotazione visto che altri alimentatori di rete potrebbero addirittura danneggiare il telefono. Non ostacolare il libero accesso all'alimentatore a spina con mobili o altri oggetti simili.

1.4 Cavo di collegamento telefonico

Osservare un'identica disposizione degli attacchi in caso di sostituzione del cavo di collegamento telefonico fornito.

1.5 Batterie ricaricabili

Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco, né sommergerle in acqua.

1.6 Caduta di tensione

In caso di caduta di tensione non è possibile impiegare l'unità per telefonare. Si consiglia di ricorrere in caso di emergenza ad un telefono con filo in grado di funzionare anche senza alimentazione elettrica esterna.

1.7 Impianti telefonici interni

E' possibile collegare il telefono ad un impianto telefonico interno. **Non** è possibile garantire che il telefono acquistato funzioni in ogni caso con qualsiasi tipo di impianto telefonico interno.

1.8 Avvertenza per apparecchiature mediche

Evitare di utilizzare il telefono nelle vicinanze di apparecchiature mediche. Non è possibile escludere completamente il rischio di un influsso su cardiostimolatori. Telefoni DECT* possono causare un fastidioso ronzio in presenza di apparecchi acustici.

1.9 Pulizia e cura

Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipilling. Non utilizzare mai detersivi o solventi. I piedini in gomma della stazione base non sono resistenti a qualsiasi detergente.

1.10 Smaltimento

Sussiste l'obbligo legislativo al corretto smaltimento di beni di consumo. Il simbolo riportato sul telefono e raffigurato qui a lato indica che apparecchi usati elettrici ed elettronici e batterie esauste non sono da smaltire assieme ai normali rifiuti domestici.

Procedere allo smaltimento di **apparecchi elettrici o elettronici** presso un centro di raccolta incaricato con lo smaltimento conforme.

Consegnare **batterie ed accumulatori** per lo smaltimento presso rivenditori al dettaglio di batterie o centri di raccolta che mettono a disposizione appositi contenitori.

Smaltire **confezioni ed imballaggi** in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.



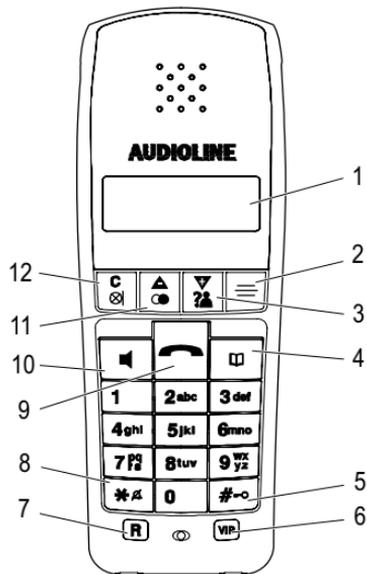
* DECT: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elephone = Standard per telefoni senza cavo.

- Elementi di comando -

2 Elementi di comando

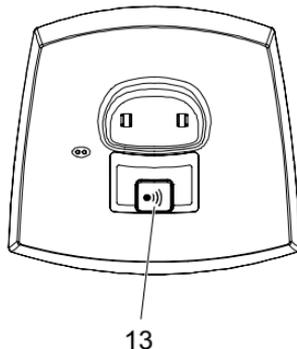
2.1 Unità portatile

- 1 Display dot matrix
- 2 Tasto menu / Tasto OK
- 3 Scorrere verso sotto / Elenco chiamate
- 4 Rubrica telefonica
- 5 Blocco tastiera
- 6 Rubrica telefonica speciale
- 7 Tasto R
- 8 Suoneria ON / OFF
- 9 Tasto di chiamata
- 10 Funzione vivavoce ON / OFF
- 11 Scorrere verso sopra / Ripetizione di selezione
- 12 Cancellare / Silenziamento



2.2 Stazione base

- 13 Tasto di ricerca unità portatile (tasto di paging)



I tasti riportati nelle presenti istruzioni per l'uso sono raffigurati con bordo uniforme. Con riserva di scostamenti per tasti e simboli visualizzati sul display del telefono rispetto a tasti e simboli di display qui raffigurati.

- Avvio rapido -

3 Avvio rapido

3.1 Indicazioni di sicurezza



Attenzione: Prima della messa in funzione, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza riportate al capitolo 1.

3.2 Verificare il contenuto della confezione

La confezione contiene:

| | |
|--|------------------------------------|
| una stazione base con alimentatore di rete | un cavo di collegamento telefonico |
| un'unità portatile con gancio per cintura | due batterie ricaricabili |
| un manuale di istruzioni per l'uso | |

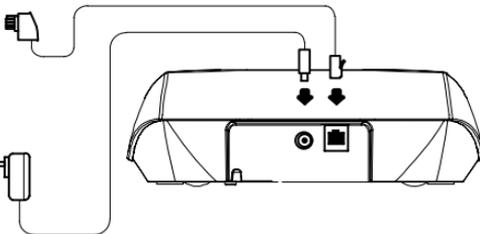
3.3 Collegare la stazione base

Procedere al collegamento della stazione base seguendo quanto raffigurato sul disegno. Utilizzare per motivi di sicurezza solo l'alimentatore di rete oltre che il cavo di collegamento telefonico forniti in dotazione.

Preso di collegamento telefonico

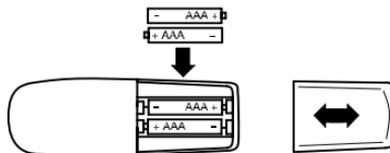


Preso elettrica



3.4 Inserire le batterie

Inserire le batterie ricaricabili nel rispettivo vano batterie precedentemente aperto. Utilizzare a tale scopo solo batterie del tipo AAA Ni-MH 1,2 V 600 mAh. Osservare la corretta polarità! Chiudere infine il vano batterie.



3.5 Caricare le batterie

Riporre l'unità portatile in sede di prima messa in funzione per una durata di minimo 14 ore nella stazione base. L'unità portatile si surriscalda durante il processo di carica. Questo è un fenomeno normale e non pericoloso. Evitare di caricare l'unità portatile con dispositivi di carica differenti o estranei. L'uso di batterie standard non ricaricate in maniera corretta può causare difetti o guasti al telefono. Lo stato di carica attuale è visualizzato sul display:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| Carico | A metà | Debole | Scarico |

3.6 Procedura di selezione a TONI (DTMF) o a IMPULSI (PSI)

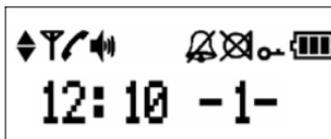
Il telefono è collegabile sia a reti o allacciamenti analogici (selezione a impulsi/PSI) sia a reti o allacciamenti digitali (selezione a toni/DTMF). L'impostazione di base compiuta in fabbrica per l'apparecchio prevede la procedura di selezione a TONI (DTMF). Nel caso di mancato funzionamento del telefono presso il collegamento telefonico disponibile, è ad ogni modo possibile passare alla procedura di selezione a IMPULSI (PSI) seguendo le indicazioni riportate nel capitolo 7.1.

3.7 Impostare l'orario

Nel capitolo 7.1 sono riportate indicazioni relative all'impostazione dell'orario presso la propria unità portatile in sede di prima messa in funzione.

4 Display

Il display indica le funzioni più importanti attraverso simboli e messaggi vari.



| Simbolo | Descrizione |
|---|---|
|  | Qui è possibile scorrere nel menu. |
|  | Se la spia lampeggia: Il collegamento con la stazione base è interrotto. Se la spia rimane accesa: Il collegamento con la stazione base è buono. |
|  | Chiamata telefonica in corso. |
|  | Funzione vivavoce è attivata. |
|  | La segnalazione acustica di chiamata è disattivata. |
|  | Il microfono è disattivato. |
|  | Il blocco tastiera è attivato. |
|  | Indica lo stato di carica attuale delle batterie. |
| 12:10 | Indicazione dell'orario. |
| - 1 - | Numero di chiamata interno dell'unità portatile. |

- **Compiere telefonate** -

5 Compiere telefonate

5.1 Rappresentazioni e modi di scrittura

 Immissione di numeri o lettere

2 sec  Premere per 2 secondi il tasto raffigurato

 Segnalazione acustica presso l'unità portatile

 oppure  Testo o simboli sul display

5.2 Ricevere telefonate

,  o  Ricevere la chiamata

 Concludere la chiamata

5.3 Ricevere due chiamate

Dei segnali acustici indicano (avviso di chiamata) la ricezione di un'ulteriore chiamata durante lo svolgimento della prima telefonata. Il numero di passaggi della telefonata tra i due interlocutori di chiamata è illimitato.

,  Cambiare il partner di chiamata



Attenzione: La visualizzazione del numero di chiamata, le funzioni di trattenimento e avviso di chiamata sono servizi a valore aggiunto del proprio gestore di rete telefonica. Per ulteriori informazioni, come per es. riguardo il tempo flash richiesto, si prega di rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica.

5.4 Condurre telefonate

 Immettere un numero di chiamata (max. 20 cifre)

 In caso di immissione errata, cancellare l'ultima posizione

 Selezionare un numero di chiamata

E' altresì possibile premere prima il tasto di chiamata  e ricevere il segnale di linea libera. Le cifre immesse per la composizione del numero di chiamata desiderato sono immediatamente selezionate. Non è possibile compiere la correzione di singole cifre del numero di chiamata. Se la chiamata è instaurata seguendo questa procedura, è possibile selezionare dei numeri di chiamata composti da fino a 30 cifre.

- **Compiere telefonate** -

5.5 **Condurre due telefonate**

Durante una chiamata in corso è possibile selezionare un secondo numero di chiamata. Mentre è in corso la conversazione con un altro interlocutore, la prima chiamata è trattenuta. E' possibile selezionare una voce dalla rubrica telefonica o immettere il numero di chiamata manualmente attraverso la tastiera del telefono. Il numero di passaggi della telefonata tra i due interlocutori di chiamata è illimitato.

| | |
|---|--|
|  | Premere con chiamata in corso |
|  | Inserire il numero di chiamata manualmente |
|  | |
|  | Premere con chiamata in corso |
|  o  | Aprire la rubrica telefonica |
|  o  ,  | Scegliere la voce e confermare |
|  ,  | Cambiare il partner di chiamata |

5.6 **Ripetizione di selezione**

Il telefono memorizza gli ultimi 10 numeri di chiamata selezionati in un elenco disponibile per la funzione di ripetizione di chiamata.

| | |
|---|--|
|  | Aprire l'elenco di ripetizione di chiamata |
|  o  ,  | Scegliere la voce e instaurare un collegamento |

5.7 **Selezionare numeri di chiamata persi**

Il telefono memorizza 10 chiamate perse nell'elenco chiamate.

| | |
|---|--|
|  | Aprire l'elenco chiamate |
|  o  ,  | Scegliere la voce e instaurare un collegamento |

- **Compiere telefonate** -

5.8 Selezione a catena

La funzione di selezione a catena viene applicata per servizi telefonici più complessi come per es. banking via telefono, call by call o procedure con calling card. La funzione consente di trasmettere diversi numeri memorizzati nella rubrica telefonica con chiamata in corso. La trasmissione di numeri dalla rubrica telefonica è combinabile con l'immissione di numeri manuale. Con chiamata in corso è possibile combinare e trasmettere un numero illimitato di numeri tratti dalla rubrica telefonica.



Aprire la rubrica telefonica con chiamata in corso



Scegliere una voce dell'elenco telefonico e trasmettere il numero

5.9 Selezione a frequenza temporanea

Qualora fosse possibile utilizzare il telefono soltanto con la procedura di selezione a IMPULSI, non sarà necessario rinunciare ai vantaggi della procedura di selezione a FREQUENZA (per es. interrogazione della segreteria telefonica). Durante una chiamata è infatti possibile passare temporaneamente alla procedura di selezione a FREQUENZA.



Premere con chiamata in corso

Alla fine della telefonata il telefono passa di nuovo automaticamente alla procedura di selezione a IMPULSI.

5.10 Impostare il volume del ricevitore

Il volume è regolabile durante lo svolgimento di una chiamata in cinque livelli.



Premere con chiamata in corso

5.11 Funzione vivavoce

Questa funzione consente di compiere telefonate a mani libere.



Premere per attivare



Premere per disattivare

- **Compiere telefonate** -

5.12 Silenziamento del microfono nell'unità portatile

E' possibile attivare e disattivare il microfono dell'unità portatile con chiamata telefonica in corso.

| | |
|---|-------------------------|
|   | Premere per attivare |
|  | Premere per disattivare |

5.13 Blocco tastiera

L'attivazione del blocco tastiera consente ad ogni modo di ricevere telefonate in arrivo come di consueto.

| | |
|---|-------------------------|
| 2 sec   | Premere per attivare |
| 2 sec  | Premere per disattivare |

5.14 Melodia di suoneria dell'unità portatile

E' possibile disattivare la melodia della segnalazione di chiamata dell'unità portatile.

| | |
|---|-------------------------|
| 2 sec   | Premere per disattivare |
|  Non sono più segnalate chiamate in arrivo. | |
| 2 sec  | Premere per attivare |

5.15 Visualizzazione della durata di conversazione

Durante lo svolgimento di una chiamata, la durata della telefonata è visualizzata in ore, minuti e secondi sul display.

5.16 Paging dalla stazione base all'unità portatile

Premere sulla stazione base il tasto di paging  mentre per 60 secondi si avvertono dei segnali acustici emessi dall'unità portatile. Per concludere la funzione prima dei 60 secondi impostati, premere ancora una volta il tasto di paging  o il tasto di chiamata  sull'unità portatile.

6 Navigazione

6.1 Navigazione nel menu

I differenti menu consentono di raggiungere tutte le funzioni del telefono. Il percorso da seguire per giungere alla funzione desiderata è indicato dalla struttura di menu.

- 1 Aprire il **menu** desiderato oppure la **rubrica telefonica** con il rispettivo tasto.
- 2 Selezionare con il tasto  o  il sottomenu desiderato.
- 3 Aprire con il tasto  il sottomenu.
- 4 Selezionare con il tasto  o  la funzione desiderata.
- 5 Aprire con il tasto  la funzione.
- 6 Selezionare con il tasto  o  l'impostazione desiderata.
- 7 La tastiera consente di immettere numeri o lettere.
- 8 Confermare con il tasto  le immissioni.
- 9 Con il tasto  si torna rispettivamente indietro di un livello.
- 10 Premendo 2 sec il tasto  si interrompono le procedure di programmazione e memorizzazione facendo ritorno alla modalità di stand-by.



Ogni singolo processo si interrompe automaticamente se entro 30 secondi non si procede con una immissione.

6.2 Esempio

La procedura da seguire per navigare nei menu e compiere immissioni è indicata con l'esempio "Immettere voci nella rubrica telefonica". Si consiglia di seguire l'esempio riportato per tutte le altre impostazioni che si desiderano compiere.

| | |
|---|--|
|  | Aprire la rubrica telefonica |
|  ,  o  New,  | Selezionare e confermare la funzione |
| NUM,  | Immettere e confermare il numero di chiamata (max. 20 cifre) |
| NUM,  | Immettere e confermare il nome (max. 12 posizioni) |

7 Struttura di menu

7.1 Il menu principale

Nel menu principale si giunge premendo il tasto . Scegliere con i tasti  o  il sottomenu desiderato.

| | | | | | | | |
|---------------|---|-------------------|---|-------------|---|---|---|
| Redial |  | Voce 1 |  | Select |  |  | |
| |  | Voce 2 |  | Store No. |  | # Name |  |
| |  | Voce ... |  | Delete |  | Delete? |  |
| | | | | Delete list |  | Delete list? |  |
| Calls log |  | Voce 1 |  | Select |  |  | |
| |  | Voce 2 |  | Store No. |  | # Name |  |
| |  | Voce ... |  | Delete |  | Delete? |  |
| | | | | Delete list |  | Delete list? |  |
| * Call intern |  | # Number (intern) | | | | | |

* Questa funzione è disponibile solo nella versione "bundle".

Setup HS



Ring melody



Melody1



Melody2



Melody ...



Ring volume



Ring volume 1



Ring volume 2



Ring volume ...



Tones



Battery low



On



On



On



No coverage



On



On



Key beeps



On



Language



Deutsch



English



TÜRKÇE



Set back



Set back?



| | | | | | | | |
|-----------|---|-------------|---|----------------|---|------------|---|
| Setup BS |  | Change PIN |  | Enter PIN |  | New PIN |  |
| |  | | | | | Repeat PIN |  |
| |  | | | | | | |
| | | Dial mode |  | DTMF |  | | |
| | | |  | | | | |
| | | |  | Pulse |  | | |
| | | Flash time |  | 80, 100, 120, |  | | |
| | | |  | 180, 250, 300, |  | | |
| | | |  | 600 o 800 ms |  | | |
| | | Access code |  | Number |  | | |
| | | Set back |  | Enter PIN |  | Set back? |  |
| Date/Time |  | Year |  | Date |  | Time |  |

7.2 La rubrica telefonica

| | | | | | | | | |
|--|----------|--|--------|--|----------|--|--------|--|
| | Voce 1 | | New | | ☎ Number | | ☎ Name | |
| | Voce 2 | | | | | | | |
| | Voce ... | | Select | | | | | |
| | | | Change | | ☎ Number | | ☎ Name | |
| | | | Delete | | Delete? | | | |

7.3 La rubrica telefonica speciale¹

| | | | | | | | | |
|------------|-------|--|--------|--|----------|--|--------|--|
| VIP | vuoto | | Select | | | | | |
| | vuoto | | | | | | | |
| | ... | | Change | | ☎ Number | | ☎ Name | |
| | | | Delete | | Delete? | | | |

¹ Nella rubrica telefonica speciale le nuove voci sono create nel sottomenu "Change".

8 Indicazioni

8.1 Tasto R in impianti telefonici interni

Avendo collegato il telefono ad un impianto telefonico interno, il **tasto R** consente di accedere alle altre funzioni disponibili come per es. trasferimento di chiamata e funzione di richiamata automatica. Si prega di consultare le istruzioni per l'uso del proprio impianto telefonico interno per individuare il tempo flash da impostare per usufruire di queste funzioni. Il rivenditore specializzato è in grado di indicare se il telefono acquistato funzionerà senza alcun problema nel proprio impianto telefonico interno.

8.2 Tasto R e servizi aggiuntivi

Il telefono supporta i servizi aggiuntivi del proprio gestore di rete telefonica, come per es. chiamata in attesa, avviso di chiamata e chiamata a conferenza. Il **tasto R** consente di accedere a questi servizi aggiuntivi. Si prega di consultare il proprio gestore di rete telefonica per ottenere informazioni sul tempo flash necessario all'utilizzo dei servizi aggiuntivi. Rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica per ottenere l'abilitazione ai servizi aggiuntivi.

8.3 Visualizzazione del numero di chiamata (CLIP)

La visualizzazione del numero di chiamata è un servizio opzionale offerto dal proprio gestore di rete telefonica. Si consiglia di rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica per ricevere ulteriori informazioni a riguardo. A condizione che la linea telefonica offra questa funzione, sul display LCD è visualizzato il numero del chiamante non appena il telefono squilla. Nel caso in cui il chiamante abbia soppresso la trasmissione del proprio numero di chiamata, sul display appare un'apposita indicazione.

8.4 Compiere chiamate interne

Questa funzione è disponibile solo nella versione "bundle".

8.5 Impostazioni unità portatile

8.5.1 Melodia di suoneria

L'unità portatile consente di impostare fino a 6 melodie di suoneria differenti.

8.5.2 Volume della suoneria

E' possibile impostare il volume della segnalazione acustica di chiamata in 5 livelli.

8.5.3 Segnale di avviso batteria

Non appena la capacità delle batterie è scarsa, l'unità portatile emette dei suoni di avviso (con chiamata in corso).

8.5.4 Segnale di avviso portata

Se ci si allontana troppo dalla stazione base, i suoni di avviso sono emessi dall'unità portatile (con chiamata in corso).

8.5.5 Suono tasti

Ogni volta che si preme un tasto, l'unità portatile emette un suono.

8.5.6 Ripristinare unità portatile

Con questa funzione l'unità portatile è ripristinata e l'apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica.

8.6 Impostazioni stazione base

8.6.1 Codice PIN

Il codice PIN può essere composto da fino a quattro cifre numeriche. L'impostazione di default del codice PIN corrisponde a "0000". Si consiglia di conservare con cura il nuovo codice PIN in caso di modifica del codice preimpostato.

8.6.2 Procedura di selezione a toni (DTMF) o a impulsi (PSI)

Il telefono è collegabile sia a reti o allacciamenti analogici (IMPULSI/PSI) sia a reti o allacciamenti digitali (TONI/DTMF).

8.6.3 Tempo flash

Sul tasto R (7) sono programmabili 8 tempi flash differenti per poter usufruire di funzioni in impianti telefonici interni o dei servizi a valore aggiunto del proprio gestore di rete telefonica.

8.6.4 Numero di accesso alla rete esterna

In presenza di impianti telefonici interni è necessario selezionare un determinato numero prima di ottenere un segnale di libero che indica la disponibilità della linea di collegamento di rete. Questo numero di accesso alla rete esterna è memorizzabile. Non appena il telefono riconosce il numero di accesso alla rete esterna immesso prima del numero di chiamata vero e proprio, subito dopo la selezione del numero di accesso alla rete esterna viene automaticamente osservata una pausa di selezione.

8.6.5 Ripristino stazione base

Con questa funzione la stazione base è ripristinata e l'apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica. Per svolgere la funzione è necessaria l'immissione del codice PIN.

8.7 Rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare 20 numeri di chiamata inclusi i rispettivi nomi. Nella rubrica telefonica speciale sono memorizzabili 10 voci. Le voci memorizzate nella rubrica telefonica sono accessibili solo per l'unità portatile con la quale sono state compiute le immissioni. Le immissioni compiute nella rubrica telefonica speciale sono invece disponibili per tutte le unità portatili registrate.

8.7.1 Immettere nomi

L'immissione di un nome viene eseguita utilizzando le lettere indicate sui tasti numerici del telefono. Premendo ripetutamente il relativo tasto, si ha modo di selezionare lettere, cifre e caratteri speciali.

Per immettere uno spazio vuoto, premere una volta il tasto 1.

Per inserire caratteri speciali, premere ripetutamente il tasto 0, il tasto 1 oppure il tasto # fino a raggiungere il carattere speciale desiderato.

Per passare dall'immissione di lettere maiuscole a lettere minuscole, premere una volta il tasto asterisco.

Per immettere la stessa lettera una seconda volta, premere la rispettiva lettera. Attendere fino a quando il cursore si sposta di una posizione. Immettere quindi la lettera una seconda volta.

In caso di immissioni errate, procedere a cancellazione dell'ultima posizione con il tasto (12).

8.7.2 Immettere voci nella rubrica telefonica

I numeri di chiamata dovranno essere immessi sempre con il rispettivo prefisso, cosa che consente di assegnare anche ai numeri di chiamate urbane una delle voci dell'elenco telefonico. Una volta esaurita la capacità di memoria della rubrica telefonica, sul display appare un messaggio di avviso non appena si volesse procedere con un'ulteriore immissione. Per ottenere nuovo spazio di memoria è necessario cancellare prima una delle voci presenti nella rubrica telefonica.

8.7.3 Selezionare numeri dalla rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica le voci possono essere selezionate direttamente in ordine alfabetico. Premere a tale scopo il tasto con la lettera iniziale della voce che si desidera selezionare.

Scegliere una voce dalla rubrica telefonica privata oppure dalla rubrica telefonica comune e instaurare un collegamento premendo il tasto di chiamata (9).

- Indicazioni -

8.8 Impostazioni di default

| Unità portatile | | Stazione base | |
|---------------------------------|-------|--------------------------------------|--------|
| Volume di suoneria: | 5 | Codice PIN: | 0000 |
| Melodia di suoneria: | 1 | Elenco chiamate: | Vuoto |
| Segnale di avviso batteria: | ON | Procedura di selezione: | DTMF |
| Segnale di avviso portata: | OFF | Tempo flash: | 250 ms |
| Suono tasti: | ON | Numero di accesso alla rete esterna: | Vuoto |
| Volume del ricevitore: | 3 | | |
| Volume dell'altoparlante: | 3 | | |
| Blocco tastiera: | OFF | | |
| Elenco ripetizione di chiamata: | Vuoto | | |
| Rubrica telefonica privata: | Vuoto | | |

- Eliminazione di errori -

9 Eliminazione di errori

In presenza di problemi con il telefono, seguire le indicazioni riportate qui di seguito. In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Il periodo di garanzia riscopre 2 anni.

| Errore | Soluzione |
|--|---|
| Non è possibile condurre una chiamata telefonica | <ul style="list-style-type: none">- La linea telefonica non è collegata correttamente oppure presenta un guasto. Utilizzare esclusivamente il cavo di collegamento telefonico fornito.- Provare con un altro telefono se l'allacciamento telefonico in questione è funzionante.- L'alimentatore di rete non è inserito oppure si è in presenza di una caduta di tensione totale.- Le batterie ricaricabili sono scariche o difettose.- La distanza dalla stazione base è troppo grande. |
| Collegamento disturbato, si interrompe. | <ul style="list-style-type: none">- La distanza dalla stazione base è troppo grande.- Luogo di installazione della stazione base errato. |
| Non è possibile compiere una selezione | <ul style="list-style-type: none">- Impostazione errata della procedura di selezione. |
| Il sistema non reagisce più oppure è in uno stato indefinito | <ul style="list-style-type: none">- Ripristinare le impostazioni di default per tutte le funzioni.- Estrarre brevemente l'alimentatore di rete dalla presa di corrente. |

- Eliminazione di errori -

| Errore | Soluzione |
|---|---|
| L'unità portatile si spegne automaticamente | <ul style="list-style-type: none">- Riporre l'unità portatile per la durata di 14 ore nella stazione base. Sostituire le batterie ricaricabili. |
| Dopo una durata di carica di 14 ore, il display continua ad indicare il simbolo  | <ul style="list-style-type: none">- Le batterie ricaricabili sono scariche o difettose.- Riporre l'unità portatile correttamente nella stazione base. Pulire le superfici di contatto di unità portatile e stazione base con un panno morbido e asciutto. |
| La visualizzazione sul display è scura | <ul style="list-style-type: none">- Il difetto è causato da raggi del sole diretti. Fare raffreddare l'unità portatile. |
| La visualizzazione del numero di chiamata (CLIP) non funziona. | <ul style="list-style-type: none">- La visualizzazione del numero di chiamata è un servizio opzionale offerto dal proprio gestore di rete telefonica. Per maggiori dettagli a riguardo, rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica.- Il chiamante ha disattivato la trasmissione del proprio numero di chiamata. |

- Informazioni importanti -

10 Informazioni importanti

10.1 Specifiche tecniche

| Caratteristica | Valore |
|---|--|
| Standard | DECT |
| Alimentazione elettrica | Entrata: 220/230 V, 50 Hz Uscita: 6 V, 300 mA |
| Distanza (esterni/interni) | 300 m, 50 m |
| Autonomia di stand-by | fino a 100 ore |
| Autonomia di chiamata | fino a 10 ore |
| Batterie standard ricaricabili | 2 x 1.2 V/600 mAh, tipo: AAA |
| Procedura di selezione | Procedura di selezione a TONI (DTMF) Procedura di selezione a IMPULSI (PSI) |
| Temperatura ambiente consentita | 10°C fino 30°C |
| Umidità atmosferica relativa consentita | da 20% a 75% |
| Funzione flash | 80, 100, 120, 180, 250, 300, 600 o 800 ms |

DECT: **D**igital **E**nanced **C**ordless **T**elephone = Standard per telefoni senza cavo.

10.2 Garanzia

Apparecchi AUDIOLINE sono realizzati e controllati secondo le più moderne procedure di produzione. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non viene considerata esecutiva qualora la causa del malfunzionamento dell'apparecchio è dovuta al gestore della rete telefonica oppure se questa è da attribuirsi ad un impianto telefonico interno interposto. La garanzia non si estende a batterie o accumulatori ricaricabili utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia è di 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia sarà eliminato gratuitamente qualsiasi guasto relativo a difetti di materiale o di produzione. La garanzia rilasciata cessa in caso di intervento da parte dell'acquirente o di terze persone. La presente garanzia non ricopre danni dovuti all'uso o all'esercizio non conformi a quanto previsto, a montaggio o conservazione errati, a collegamento o installazione impropri così come a forza maggiore o a qualsiasi altro influsso esterno. Con riserva di apportare modifiche di miglioria, sostituire le parti difettose oppure cambiare l'apparecchio completo in caso di reclami. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del produttore.

Nel caso in cui l'apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto entro il periodo di garanzia, si prega di volersi rivolgere esclusivamente al negozio di acquisto dell'apparecchio AUDIOLINE, tenendo a portata di mano lo scontrino comprovante l'acquisto. In base a quanto riportato nelle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere rivendicati nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

10.3 Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio risponde a quanto disposto dalla Direttiva UE: 1999/5/CE Direttiva concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la Direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.audioline.de.



11 Indice

B

Blocco tastiera, 12

C

Caricare le batterie, 7
Chiamate interne, 14
Codice PIN, 16, 19
Collegare la stazione base, 6
Compiere chiamate interne, 18
Compiere telefonate, 9
Contenuto della confezione, 6

D

Data, 16
Dichiarazione di conformità, 25
Display, 8
Durata di conversazione, 12

E

Elementi di comando, 5
Elenco chiamate, 14
Eliminazione di errori, 22

F

Funzione vivavoce, 11

G

Garanzia, 25

I

Immettere nomi, 20
Immettere voci nella rubrica telefonica, 13, 17, 20
Impostare la lingua, 15
Impostazioni dell'unità portatile, 15, 18
Impostazioni della stazione base, 16, 19
Impostazioni di default, 21
Indicazioni di sicurezza, 3
Inserire le batterie, 6

M

Melodia di suoneria, 12, 15, 18
Modi di scrittura, 9

N

Navigazione, 13
Numero di accesso alla rete esterna, 16, 19

O

Orario, 16

P

Paging, 12
Pausa di selezione, 19
Procedura di selezione, 19
Procedura di selezione a impulsi, 16, 19
Procedura di selezione a toni, 16, 19

R

Rappresentazioni, 9
Ricevere telefonate, 9
Ripetizione di selezione, 10, 14
Ripristino dell'unità portatile, 15, 19
Ripristino della stazione base, 16, 19
Rubrica telefonica, 17, 20
Rubrica telefonica speciale, 17, 20

S

Salvare un numero dall'elenco chiamate nella rubrica telefonica, 14
Segnale di avviso batteria, 15, 18
Segnale di avviso portata, 15, 19
Selezionare numeri dalla rubrica telefonica, 17, 20

Selezionare un numero di chiamata dall'elenco chiamate, 14
Selezione a catena, 11
Selezione a frequenza temporanea, 11
Silenziamento del microfono, 12
Specifiche tecniche, 24
Stato di carica delle batterie, 7
Suono tasti, 15, 19

T

Tasto R, 19
Tasto R e servizi aggiuntivi, 18
Tasto R in impianti telefonici interni, 18
Tempo flash, 16, 19

V

Visualizzazione del numero di chiamata, 18
Volume del ricevitore, 11
Volume della suoneria, 15, 18

Importanti indicazioni di garanzia

Il periodo di garanzia del presente prodotto AUDIOLINE ha inizio a partire dalla data di acquisto. Un diritto a garanzia sussiste nel caso di guasti relativi a difetti di materiale e di produzione. La garanzia rilasciata cessa in caso di intervento da parte dell'acquirente o di terze persone. Danni provocati da un impiego o uso non conformi agli usi previsti o da naturale logorio, dovuti a errata installazione o conservazione, causati da un allacciamento o montaggio impropri oltre che dovuti a forza maggiore o altri influssi esterni, non sono coperti dalla prestazione di garanzia.

IN CASO DI GARANZIA ESECUTIVA SI PREGA DI VOLERSI RIVOLGERE ESCLUSIVAMENTE AL RIVENDITORE PRESSO IL QUALE L'APPARECCHIO E' STATO ACQUISTATO, TENENDO A PORTATA DI MANO LO SCONTRINO COMPROVANTE L'ACQUISTO.

AL FINE DI EVITARE INUTILI TEMPI DI ATTESA, SI CONSIGLIA DI NON INVIARE GLI APPARECCHI DIFETTOSI E SOGGETTI A RECLAMO ALL'INDIRIZZO DELLA NOSTRA SEDE AMMINISTRATIVA.

IN CASO DI DOMANDE RELATIVE A COMANDO E PRESTAZIONI DI GARANZIA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO OPPURE RIVOLGERSI AL PROPRIO RIVENDITORE DI FIDUCIA.

AUDIOLINE GmbH
Neuss, Germania

Internet: www.audioline.de - Email: info@audioline.de